



Antriebsriemen & Kits

Technische Information für die Werkstatt

Ausgabe 78 | Februar 2026

DE | [EN](#)

ERGÄNZENDER EINBAUHINWEIS

Zusätzlich zur ESI[tronic]-Einbauanleitung beachten Sie bitte beim Wechsel des Zahnriemens oder des Zahnriemen-Kits folgende Hinweise.

Anzugstufen:

M8 x 20 mm	Stufe 1: 10 Nm	Stufe 2: + 90°
M8 x 50 mm	Stufe 1: 20 Nm	Stufe 2: + 180°

Gilt für Modelle der folgenden Marken:

- Audi
- Skoda
- VW
- SEAT

mit 1.6 Und 2.0 l TDI Motoren

Bosch-Bestellnummern

- 1 987 949 682 Zahnriemen
- 1 987 946 677 Zahnriemen-Kit
- 1 987 946 678 Zahnriemen-Kit

Der Torsionsschwingungsdämpfer (Kurbelwellenriemenscheibe) wird mit 4 Schrauben M8 an der Kurbelwelle befestigt. Dabei wurden vom Hersteller Ausführungen mit unterschiedlicher Länge verbaut.

Es müssen immer neue Schrauben mit der gleichen Länge wie die ausgebauten verwendet werden.

Für eine reibungslose, zeitsparende Montage haben wir dem Kit 1 987 946 677 jeweils 4 neue Schrauben mit der Länge 20 mm und 50 mm beigelegt. Einer der Schraubensätze wird nicht benötigt und kann anderweitig verwendet werden.



Drive belts & Kits

Technical Information for Workshops

Issue 78 | February 2026

DE | EN

COMPLEMENTARY INSTALLATION INSTRUCTIONS

In addition to the ESI[tronic] installation instructions, please observe the following instructions when replacing the timing belt, timing belt kit, or water pump kit.

Applies to models of the following brands:

- Audi
- Skoda
- VW
- SEAT

With 1.6 and 2.0 l TDI engines

Tightening steps:

M8 x 20 mm	Step 1: 10 Nm	Step 2: + 90°
M8 x 50 mm	Step 1: 20 Nm	Step 2: + 180°

Bosch order numbers:

- 1 987 949 682 Timing-belt
- 1 987 946 677 Timing-belt-kit
- 1 987 946 678 Timing-belt-kit

The torsional vibration damper is attached to the crankshaft with 4 M8 screws.

Versions of different lengths were installed for this purpose.

New screws of the same length as the removed ones must always be used.

For a smooth, time-saving installation, we have included 8 new screws 4 pcs. with length of 20 mm and 4 pcs. with length 50 mm in kit 1 987 946 677. One screw set is not needed and can be used for other purposes.